

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de San Pedro y San Pablo (Ventrosa de la Sierra, La Rioja)

**MUNICIPIO:** Ventrosa de la Sierra

**PROVINCIA:** La Rioja

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 5434; CIHM 6, 29

**N. INV:** Iglesia de San Pedro y San Pablo (Ventrosa de la Sierra, La Rioja)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Canecillo

**TIPO:** Arenisca

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** ESTRUC. ARQUIT.

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Roboratio; suscriptio

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 56 x 39

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 30 x 47

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 6

**H. MAX. LETRA:** 5

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** E

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 2

**FORMA:** Irregular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

Texto A:

Era MC/XX V IIII / Sancius / fecit

Texto B:

Gomesanis / exarabit

Textos dados por CIHM 6, 29.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

Texto A:

En la Era 1129 (año 1091), Sancho lo hizo [o mandó hacer].

Texto B:

Gómez lo escribió.

Traducciones dadas por CIHM 6, 29.

**COMENTARIO:**

Las Robotariones son inscripciones que dan noticia del comitente de un edificio o de un objeto cualquiera. Suele contener la notificación "iussit fieri" o "ecit freri". Equivalente a esta fórmula es «fecit» cuando quiere significar "lo hizo-hacer". Con este sentido se entiende el texto epigráfico de Ventrosa de la Sierra, donde según parece escrito en una de las caras del canecillo, un tal Sancho pudo ser su promotor. Al respaldo, se lee "Gomesanis exarabit" con el nombre de la persona que escribió (y labró) las letras en la piedra (CIHM 6, 29).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** CIHM 6, 29.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 2

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Canecillo fuera de contexto arqueológico, de piedra arenisca. Contiene dos textos dos caras laterales (CIHM 6, 29).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Escritura carolina con influencia visigótica detectable en la O o la R. Destaca el uso de la M uncial, la tendencia hacia un módulo cuadrado y los remates triangulares (CIHM 6, 29).

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 1091, siglo XI.

**CRIT. DAT.:** Textuales.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de San Pedro y San Pablo (Ventrosa de la Sierra, La Rioja), encontrado sin contexto arqueológico en el baptisterio. Hoy se encuentra trasladado a la derecha del altar mayor.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 5434; CIHM 6, 29; García Guinea, M. Á. - Pérez González J. M. - Arrúe Ugarte, B. - Moya Valgañón, J. G. (2008) Enciclopedia del románico. La Rioja, Fundación Santa María la Real - Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, pp. 793-794. Moya Valgañón, J. G. (2005) Historia del arte en La Rioja, Fundación Caja Rioja, Logroño, pp. 23-26 y 49-50. Álvarez-Coca, M. J. (1978) Escultura románica en piedra en La Rioja alta, IER, Logroño, p. 126. Gaya Nuño, Juan Antonio (1942) El románico en la provincia de Logroño, Madrid, Boletín de la Sociedad Española de Excursiones,

pp. 7 y 12.

**BIBL. ARQUEOL:  
IMÁGENES**



**LAMINA 050**



LAMINA 051